

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 54 (1981)

Heft: 5: Einsiedeln : Kloster : Dorf : Welttheater

Artikel: Das Panorama "Kreuzigung Christi"

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-774465>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

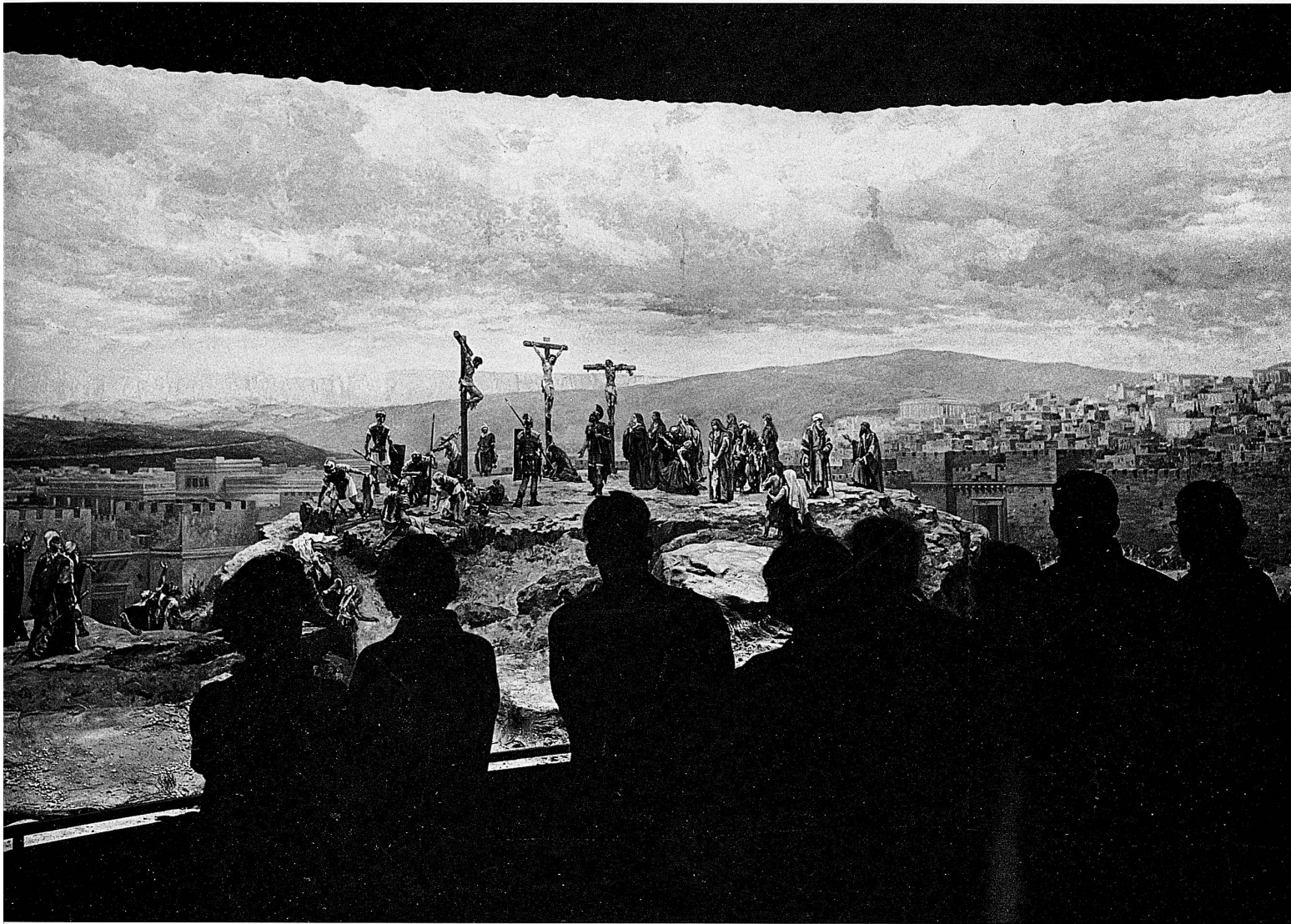
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

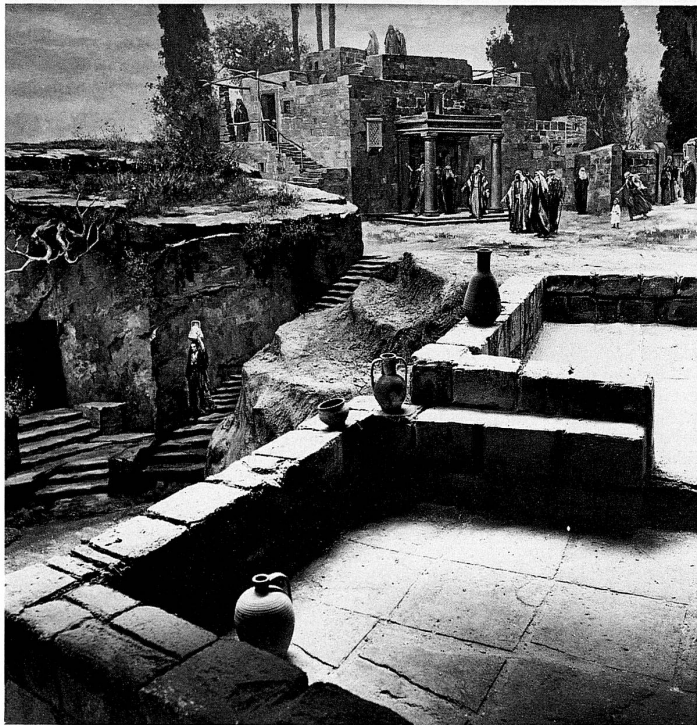
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 13.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



43/44



Das Panorama «Kreuzigung Christi»

43 Der Standpunkt des Betrachters ist im Westen von Jerusalem. Gegen Osten hat er Golgotha vor sich, dahinter dehnt sich die Stadt, so wie sie zur Zeit Christi war, überragt vom Ölberg.

44 Links unten das Grab Christi, oben das Landhaus des Joseph von Arimatea. Der Übergang von plastischem Faux Terrain zu gemaltem Prospekt ist nur schwer auszumachen.

Das Panorama ist von Frühling bis Herbst täglich geöffnet

43 Le point de vue du spectateur se trouve à l'ouest de Jérusalem. Il a devant lui à l'est le Golgotha et, derrière, la ville comme elle était au temps du Christ, dominée par le Mont des Oliviers.

44 En bas à gauche, le saint sépulchre et, en haut, la villa de Joseph d'Arimatea. Il est difficile de distinguer la transition entre le «faux terrain» modelé et la toile de fond peinte.

Le Panorama est ouvert tous les jours du printemps à l'automne

43 La posizione dell'osservatore corrisponde a quella ad occidente di Gerusalemme. Verso est si scorge il Golgotha e sullo sfondo si stende la città, dominata dal monte degli Ulivi, come si presentava ai tempi di Gesù.

44 A sinistra in basso si scorge il sepolcro di Gesù; in alto la casa di campagna di Giuseppe ad Arimatea. L'illusione è perfetta ed è difficile distinguere dove termina il «faux terrain» plastico e dove inizia il dipinto prospettico.

Il Panorama è aperto quotidianamente dalla primavera all'autunno

43 The viewpoint of the observer is in the west of Jerusalem. In the east he can see Golgotha, behind it lies the city as it was at the time of Christ, with the Mount of Olives rising above it.

44 At bottom left the sepulchre of Christ, at the top the country house of Joseph of Arimatea. The transition from the three-dimensional «faux terrain» to the painted prospect can hardly be distinguished.

The Panorama is open daily from spring to autumn